

Совет Безопасности

Distr.: General
22 December 2004

Резолюция 1580 (2004),

принятая Советом Безопасности на его 5107-м заседании 22 декабря 2004 года

Совет Безопасности,

подтверждая свои предыдущие резолюции 1216 (1998) от 21 декабря 1998 года и 1233 (1999) от 6 апреля 1999 года и заявление своего Председателя от 2 ноября 2004 года (S/PRST/2004/41),

выражая свою глубокую озабоченность в связи с недавними событиями в Гвинее-Бисау, в частности военным мятежом, который произошел 6 октября 2004 года и в результате которого были убиты начальник Генерального штаба генерал Верисиму Коррейя Сеабра и официальный представитель вооруженных сил полковник Домингуш ди Барруш и оказались под угрозой успехи, достигнутые со времени создания нового правительства после проведенных в марте 2004 года выборов в законодательный орган,

подчеркивая тот факт, что эти события свидетельствуют о хрупкости идущего переходного процесса и слабости национальных политических институтов, и *признавая* те опасности, которые они создают для завершения переходного процесса,

с обеспокоенностью отмечая, что повторяющиеся дестабилизирующие действия и беспорядки не способствуют усилиям по обеспечению устойчивого социально-экономического развития и могут привести к ослаблению доверия со стороны двусторонних партнеров и международного сообщества,

подчеркивая, что правительство Гвинеи-Бисау и национальные власти должны сохранять приверженность укреплению законности и борьбы с безнаказанностью,

приветствуя доклад Генерального секретаря о событиях в Гвинее-Бисау и о деятельности Отделения Организации Объединенных Наций по поддержке миростроительства в этой стране (ЮНОГБИС) от 15 декабря 2004 года (S/2004/969) и его рекомендации, содержащиеся в этом докладе,

вновь подтверждая свою полную приверженность содействию обеспечения мира и стабильности в Гвинее-Бисау,

04-66205 (R) 221204 221204
0466205

1. *постановляет* продлить мандат ЮНОГБИС, как специальной политической миссии, на один год с даты принятия настоящей резолюции;

2. *постановляет также* пересмотреть мандат ЮНОГБИС, с тем чтобы он включал в себя следующие положения:

a) поддерживать все усилия по укреплению политического диалога, содействию процессу национального примирения и соблюдению законности и прав человека;

b) поддерживать усилия всех национальных заинтересованных сторон по обеспечению восстановления в полном объеме конституционного порядка в соответствии с положениями Политической переходной хартии от 28 сентября 2003 года, в том числе путем проведения свободных и транспарентных президентских выборов;

c) оказывать содействие в проведении этих выборов в тесном сотрудничестве со страновой группой Организации Объединенных Наций и другими международными партнерами;

d) оказывать содействие в укреплении национальных механизмов предотвращения конфликтов в течение оставшейся части переходного процесса и в последующий период;

e) поощрять и поддерживать национальные усилия по реформированию сектора безопасности, включая налаживание стабильных отношений между гражданскими и военными, и обеспечивать международную поддержку этих усилий;

f) поощрять правительство к полному осуществлению Программы действий Организации Объединенных Наций по предотвращению и искоренению незаконной торговли стрелковым оружием и легкими вооружениями во всех ее аспектах и борьбе с ней;

g) тесно взаимодействовать с Координатором-резидентом и страновой группой Организации Объединенных Наций в целях мобилизации международной финансовой помощи, с тем чтобы предоставить правительству возможность удовлетворить свои насущные финансовые и материально-технические потребности и осуществить свою национальную стратегию восстановления и социально-экономического развития;

h) в рамках всеобъемлющей стратегии миростроительства активно поддерживать усилия системы Организации Объединенных Наций и других партнеров Гвинеи-Бисау, направленные на укрепление государственных институтов и структур, с тем чтобы они могли обеспечить соблюдение законности, уважение прав человека и беспрепятственное и независимое функционирование исполнительной, законодательной и судебной ветвей государственной власти;

3. *призывает* власти Гвинеи-Бисау укреплять политический диалог и развивать конструктивные отношения между гражданскими и военными в качестве шага на пути к мирному завершению политического перехода, включая проведение президентских выборов, как это предусмотрено в Политической переходной хартии;

4. *призывает* Национальное собрание Гвинеи-Бисау при рассмотрении вопроса о предоставлении амнистии всем участникам военных событий, произошедших с 1980 года, учитывать принципы правосудия и борьбы с безнаказанностью;

5. *самым решительным образом призывает* правительство вместе с военными властями и другими соответствующими сторонами как можно скорее согласовать национальный план реформирования сектора безопасности, в частности военную реформу;

6. *предлагает* Генеральному секретарю создать под управлением Программы развития Организации Объединенных Наций чрезвычайный фонд для поддержки усилий, связанных с планированием и осуществлением военной реформы;

7. *призывает* международное сообщество продолжать оказывать помощь, чтобы содействовать Гвинее-Бисау в удовлетворении ее насущных потребностей, а также в решении ее проблем структурного характера, в частности путем внесения дополнительных взносов в Чрезвычайный фонд экономического регулирования (ЧФЭР), а также в новый фонд, упомянутый выше;

8. *поддерживает* создание совместного механизма координации усилий Организации Объединенных Наций, Экономического сообщества западноафриканских государств и Сообщества португалоговорящих стран для обеспечения согласованности и взаимодополняемости их действий;

9. *выражает признательность* бреттон-вудским учреждениям за их неустанную работу в Гвинее-Бисау и *призывает* их продолжать оказывать помощь этой стране;

10. *просит* Генерального секретаря провести обзор деятельности ЮНОГБИС для приведения его потенциала в соответствие с требованиями его пересмотренного мандата;

11. *просит далее* Генерального секретаря продолжать подробно и регулярно информировать Совет Безопасности о событиях на месте и о ходе осуществления настоящей резолюции, в частности пунктов 2 и 5 выше, и в этой связи *просит* Генерального секретаря представлять доклад каждые три месяца с даты принятия настоящей резолюции;

12. *постановляет* продолжать активно заниматься этим вопросом.